

商務指南

西歷一千九百十四年

# 商務指南

中華民國三年歲次甲寅

上海美華書館擺印

A TRANSLATION OF THE IDEAS  
OF  
HENRY GEORGE'S  
PROTECTION OR FREE TRADE

TRANSLATED BY

*W. E. MACKLIN*

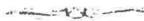
AND

*MR. TAO LUNG CHWANG*

PUBLISHED BY

*MR. JOSEPH FELS*

OF PHILADELPHIA AND LONDON



SHANGHAI.

PRINTED AT THE AMERICAN PRESBYTERIAN MISSION PRESS.

1911.

# 商務指南

英醫士馬林譯  
江甯陶隆撰述

## 第一章言保商之失

論工之苦  
無異於牛

通商行則工人樂保商行則工人困由來已久不自今日始矣吾先不論工人  
吾姑借牛以比喻牛之被縛於柱上也爲繩索所拘攣壓制之使不得行愈纏  
愈固愈逼愈緊頭與柱相抵觸卒至窮而無所之其故何在以牛但有力而無  
智有勇而無謀雖有蚊蟲螻蟻等類百方咬齧中傷之彼無如何也蓋牛迫於  
無法故遂聽毛蟲之侮弄而生死不復顧惜智識俱窮力甯足恃乎今之工人  
亦牛之顛倒癡迷作窮途之哭一步終不可行也各國造工藝之工人成財皆  
出其手然但見其成財而究未見其積財財愈成而窮愈甚雖有青華發越願  
莫能償徒勞虛想如過屠門以大嚼終不得肉僅快意而已然則工人之疲敝  
其與牛畜之求牧芻有何區別乎啞人食黃連中含荼苦口不能言其工人之

謂矣。或有議其理實不公者。卒無如何。而不知所以爲計。蓋未能洞悉因應之真理。乃如牛之蠢頑。不克效能言之鳥。此卽哀痛呼號。翹望荒原之草。彼牧人方鞭箠於道。笞撻於前。問誰實飼以豆。飲以水。耶。犬馬待人而食。其苦誠有不堪言者。獨一牛云乎哉。雖然。但費一舉手之力。出門以驅之來。前斯牛卽安然無事。一飲一啄不難矣。無論何等人格。但欲保全一點之生機。擴充貿易之實際。而毫無理想。皮之不存。毛將安傅。亦不善用其思之咎也。上帝固以慈善爲心。終無特別之法。以相救。必思之既熟了。然於胸中。方可望奏其效。否則上帝既無所施其計。扁鵲亦自歎窮於術。救者不克醫者。不能將成一槁面菜色之世界。不得爲流通旋轉之世界。安見否之極者。泰自來。吾竊以爲工人百姓。須自謀。無待人謀。設巧計以籌解脫之法。斯不至終爲羈勒之身。不問國爲專制。國爲民國。而權不在上。實在民故。孟子言民爲貴。社稷次之。君爲輕也。第其間有不可不辨者。權操之民。然非智又奚足以濟事。百姓有智。斯衆事皆集。孔明

論關稅或  
是或非須  
當時解決

之木牛流馬。且倚之以運糧餉。而何況於人。若無智則如頑石之難於點頭。其不受苦楚者。有幾人哉。以美國而論。算稱民主之邦。其官場運動家。全係百姓之公舉。百姓苟稍有能力。大可提倡其事。權令此等齷齪勢利之徒。屏而不錄。以嚴肅仕路。而清官階。斯爲計之得者。乃其後縉紳先生。蠶集豕突。仍復干預百姓者。以百姓冥頑不靈之故。不觀其他。卽觀木工瓦工等之作會。號稱鉅觀。一時觀者如堵。無如衆心不一。聯絡實難。故銳於始者。敗於終。慎於前者。誤於後。無策以濟之。卽有千萬人之衆。未有不釀成瓦解土崩之勢者。此古今成大業造偉功之輩。必先兢兢於合羣也。羣不作恃。羣能合。卽有可恃之具。雖俄頃立辦。亦不懼其難。當於平日無事時。互相商酌。統論大概。得智者以細心懸揣。而後手援者。斯如竹之破。衽席之登。倒懸之解。轉瞬間事耳。卓爾基言。我得一問題。卽轉問世人之迷而不悟者。此問題爲切要之問題。不知世人將何詞以對。或關稅。或通商。或有益於工人。或無益於工人。當前卽可以立剖。一爲物欲。

所障蔽。則不能生其明。惟論關稅事。必兼攷察工人。事常見有國家保護工人。如市恩於民。俾感之者。至銘及肺腑。此政事初立時。當時莫不以爲德。如宣講聖諭。廣訓聽者。瞠目終莫解其所以然。惟領首而已。甚者如大旱求雨。民不聊生。恃衆官以潛心默禱。甘霖偶降。民則拜舞而前。曰。此官之賜也。不亦太過歟。抑或有鑒於此。當民困極。思通之日。驟於水火中拯其危。使立登道岸。隨地皆可自由。是卽牛之解縛。非若犬馬之待人。而養其間。或宜用保。或宜用解。加以審究。而於兩者會其通。一視百姓爲孩。提一以百姓爲智慧。於關稅事。大都各國計論。互鬪其心思。以觀孰勝。而孰負。孰爲理之優。孰爲理之絀。往往一國用保。商事中有背畔。不贊成者。故關稅之興。亦復時有參差不齊。花樣互翻。別立名目。不無或輕或重之分。并有地方不設立關稅。然英國其中有人。反以無關稅。而謀興關稅。不知關稅之病民。轉視關稅爲便。已當今英國美國。最以此爲注意之事。凡屬執政有權力之人。類多朝夕談判。試以驗事之成敗。若何有主。

論工當以  
爭工價爲  
要義

持愛百姓者有主持救百姓者其說不一斷未能秘而弗宣甲則首倡救百姓之議以保商爲主乙則不以保商爲正論志在通商究之爾我兩歧體不能團事難就緒然則此二者果皆真耶抑有真有僞耶是不可不細爲辨白也如保商果係要務似宜格外用其保商或非要務而有妨於民則除關稅當不遺餘力事以推闡而愈明不究其終安保黑白不爲之朦混彼世人嘖嘖於關稅仍未見工價因此而漲留其名而不受其實惠其用安在胡不效害馬之去也夫關稅既未能使工價遽大不妨追尋有何妙術新器爲長工價之根苗中有兩路是在行之者悉任人之或左或右焉觀卓爾基所云以爲通商保商於兩者之中用其一勢難再用其二就此兩美參酌一端可預卜工價之膨脹不知者轉謂工價之大於國之政事毫不相涉難信以爲真而卓爾基則以爲政事果優可以使工價驟大不得謂興立新政事與工價之長無涉此事不但爲成全工人并成全廣大之衆若農工之事先行絕無阻力其餘卽順機以導無往不



因此而粗  
工長細工  
亦長國之  
工以粗工  
爲主

宜此實先立其基。由農工而推之於士商。皆身受其惠。故必先增農工之工價。而發達當不專見之於農工。蓋各自勃然而起矣。何以言之。有農工以爲之標準。如士如商。由是可聘請西席。設教於家庭。商界亦逐漸擴充。暢興其貿易。猶之工價普及於一國全體。皆歌功無量。但使九州之大。四海之廣。其間有一國銳長工價者。卽隨事無不各得其便利。甚至一有生機流通活潑。并使地方之新器。亦如車之載而斗之量。工價賤無新器。工價貴方有新器。一有新器。百姓卽風平浪靜。國泰而民自安。智慧亦較形開闊。不至如深山之木石。鹿豕未經開化。多有阻滯之虞。智慧生而愛國之心亦油然而渙。然不誠有美畢收耶。觀於中國專制時。百姓不大係戀於國。苟使國家之政事悉清而無濁。悉純而無疵。斯人人各抱一愛國之誠意。如金石之不可磨。雷雨之不可搖撼。此終當以工價助其先聲。倘工價一小彼等。暗行賄賂。以鼓動百姓之心。百姓卽移而他向。遂至不可收拾。全局皆如殘棋。不能轉敗而爲勝矣。然吾不必專言通商之美。

計學非專  
門學可比

苟使保商果與工人之工價有益吾亦贊成保商。但必追論以後之結局。深窮其理。俾明白通達而無疑。方爲善於辨晰真理者。而通商保商事雖兩無難一言而決矣。或有謂此事不易攷察。由昔至今約及一百餘年。尙未將此問題解決。論其大略則可欲原始以要終。則不能。亦有謂論通商保商當具特別之卓識。超異庸衆之思想。始可以解剖其機關而無所滯。卓氏爾基則謂宜學專門學。或化學或天文學或地理學。必尋訪一深通科學之名儒。就之以切磋琢磨。以免問道於盲之笑。而生財分財成財。此三者均須討論而不厭。以在我箇人事。我之身家性命與我之自由。皆大有關係於其間。何可視爲不急之務。此非專門學可比。須合同類專心致志於此。異日卽造成無上之資格。力行之地位。特不能無慮者。箇人之事。使專門人學將魚肉百姓。茶毒生靈。彷彿父母官之查問一切。百姓不能問而權係於官長。利少而害實多。然在我竊以爲事驗之於一二人。不如宣告之於全衆。事方可以成。成亦日見其廣。如風之動於四方。

矣。所以富民計學。卽今日之羣學。當盡人而知。盡人而能。貴普及不貴偏。及凡不學無術人。切宜審究此事。我等俱可以領略其實在。如保商可以富國。或不能富國而病國。不妨執問有全權之人。或保商可使工價驟大。工價竟不能大。我卽有辭。可措。據理以相詰責。不患其曲直之不分。所患見理未明。卒被勢家多方以籠絡百姓。既受其累。斯不得不中其計。中其計而并不知入其彀中。旁觀殊代爲之惋惜。無學識者不足言矣。卽有學識者。特居多數。而以心不一。致有始而無終。以後之得失。如何竟不能辨別其真僞。行路者未及半途。遽悵然而返。幾何不歎路之多窮也。凡事能尋源竟委者。大概出於衆心之團結。乃可首尾之相應。不拘何事。欲奮其全力以赴者。須到底不懈。但慮講保商人。惟論成財不成財。興製造不興製造。將保商長工價事。苟不能顧及其後。此弊卽宜速去。爲是羣學之事。盡人皆可以學。非難能而可貴者。耶穌教之講羣學。最宜徹底根究。不可雜以私。亦可於斟酌是否之中。各出其謀略。以相問難。天下事

計學先生  
之趨炎附  
勢相習已  
久

不壞在寡識壞在鑽營以其間多有依附讀書人脅肩諂笑志在迎合故不得不瞻徇私見遂無所謂兄弟無所謂大同舍伺候奔走外不知其有他專趨謁勢位人不到公平之階級世途至此言之可爲寒心卽如富國策先生莫不隨有勢利之徒細論道理大同之道理不問而利欲之事則極意揣摩天理人心無有論及此者乞憐昏夜驕人白日此公義所以日昧末俗所以日漓也斯密德亞丹深知保商最有害於人且適以阻生財之路彼本係公爵之師傅且兼辦優差故一矢口之間從不敢過於疏忽而謹慎小心事之得其半不得其全者以畏禍之故當時行政雖有可議然奚敢出人頭地而言人所不能言斯密德亞丹如此其下可知矣論本來之利我成若干財悉當歸我今則我所成之若干財我祇得其一分不過略有口腹食粟而已如何則可斯密德亞丹之後有瑪爾德其人者於上帝頗有不足之意以爲不歸於人歸之地與財兩事地不足財亦不足人將何以贍其生如此云云直似以天地之大人猶有所憾無

乃使上帝含冤而未知窮之胎。上帝固不任咎。當細審察其由來。或有倡優隸卒。有盜賊等事。亦莫不卸罪於上帝。上帝當此。實無如何也。他若米約翰先生。亦深具物理之思想。而於通商保商。多得其皮毛。似管中之窺豹。未見窮探其根原。故英國論通商免關稅。世皆稱之。其於根柢上。何曾言之有物。所以此數十年。從未進一步。美國通商人。偕英國隨波逐流。亦未直抵其瑕。力窮其隱。蓋保商人各懷城府。恐一統計。將多所損失。不無牽連耳。此等保商人。爲保商。可以使工人有力之。可用得以成技藝之長。但不知工人何事。求工夫之作。却當一問其理由。彼等卽直對保商。所以長工人之價。亦未明工價之若何。而大虛辭以掩飾人心。奚自而平。故保商與通商事。多未深揭其底蘊。以無膽壯者。爲之先後窮其根株。致使疑信參半。且保商者。不過保外邦之貨。於事固爲優長。究竟何以不用之於內地。此事利宜愈用其利。胡爲不收其全美。反以棄其前功。今工人多而工夫仍形其少。又何不日殫其工。更增其力。乃類於無所事事。

通商非真  
通商所以  
不能說到  
底

之間人通商果美奈何不真通商留一點之關稅以作記念其意安在殊令人探索而無從使得我等大聲疾呼由前溯後則凡天下不同之事俱可以同矣

## 第二章保商通商大畧

保商係自昔之舊法數十年前各國照用以爲坐得成法而英國獨不用其不用關稅者惟英國之總邦耳然其屬國依然有保商之事不能合全國悉行抵制保商當時有人在英國暢言保商之不容緩發明其意旨層出不窮借以動人之觀聽宜乎深信其說者奉爲切合時勢之言及後始知語非出於真而出於誑雖以極迷信無識之人亦於此洞悉其隱如見其肺肝不能掩其不善而著其善矣彼中國之說狐說鬼妄著爲論亦與此相彷彿蓋事之敗壞卽此坐擁權勢之徒扶持之以濟其惡而兼以聳人之信觀於聲勢炫赫之數輩其銳意於保商用力甚堅進行甚猛主持專辦此事彼志在保商者主腦如是之牢不可破而衆百姓則毫無振作之氣心多紛而不專故終承認其保商莫能

有勢利保  
商者之害

保商者阻  
貨并阻人  
此嫉忌所  
以生

推倒其保商以此見有勢位之徒全把持政柄於其上事所以成任事之處於極難彼可以唾手而得恃在結而不解剛而不柔也夫以官之貪猾小民雖多莫爲之計絕無有率其敢死之士驅其賄賂之吏一伸其冤者所以民之嫉官如仇而官之貪財自若心之不齊遇有政猛於虎者徒以供其狼貪已耳保商保製造無非財多而兼有勢之人可暗用其貨賄登之報端以興發此事至於通商之章程規模漫不經心視若可有可無不復推測其至理未見有專注通商者非不知通商之政世有行之者也但覺通商無特別之優待遂不願通商卓爾基之論時局要非謂有財卽可以有爲無財卽不可以爲悅惟念世人閱各種之報論保商事美到極點切未可據爲切實而必細行調查孟子云盡信書則不如無書亦猶此意保商者之國待國與人待人大都兩相恨不兩相協既各國專行嫉忌於是不顧全局專挾私嫌疾首痛心於此等往來之衆以禁其貨物之來前有如杜門者之謝客音問不聞於故人書信卽由此斷絕縱有



通商出於  
克斯臬及  
斯密德亞  
丹

故舊不妨我與之絕交矣。因是之故而戰心乃隱兆。其爭心不能無對壘疆場之舉。人謂病坐於戰。吾謂病伏於爭。其爭之故。則實以怨恨者之多。而生釁隙者之猝不可釋。各國不和。斯保商遂形其易。使天下無戰爭。保商或不至如是之多多益善也。通商之學。出在法國。數人。法國開通商之先。在斯密德亞丹之前。領首有克斯臬其人者。此最爲通商擎天之柱。方無愧通商之領首。非他人所能與之齊肩。克斯臬欲將關稅釐捐貨物稅房捐。悉行蠲免。但以租爲錢糧。與單地稅之不能取消。其用心之苦。立意之厚。名譽流傳至今。羣相推爲通商之鼻祖。所惜英國通商到底非真通商。自由仍有關上之稅。各埠頭之關。亦復有無數之器具物件。照交錢糧。古者譏而不征。以盤詰不可少。而勒索則無取。法至善。政極簡也。不意通商如英國。又譏又征。并外有釐捐。釐捐之外。復有房捐。此卽通商未到底之故。至若真通商。則關稅立時概免。而何有於釐捐房捐貨物捐。蓋專在地上取租。非在外處征稅。如是謂之真通商。不如是卽非真通



論關稅有  
總國各邦  
之分

商自昔英國關稅最爲著明之利害以志在興本國之貿易壞他國之貿易美  
國如無製造則可美國若有製造英國將興問罪之師決不允美國製造兼不  
允愛爾蘭國製造所以美國不得不起而革命執鼠之尾尙且反噬而何況於  
人考美國革命之由蓋以英國保自己商而大阻其製造安得不謀所以樹其  
敵而鼓其勇當初美國并不索關稅及美國革命以後擬與英國重訂和約急  
欲成通商自由而以英國之不贊成遂有其心并無其事卒不見其功之收所  
差強人意者自革命以來美國之工夫多而關稅不大行於世然美國隨興關  
稅關稅之立有總國有各邦互相領取於錢糧析而爲二其所分者若何各邦  
有貨物稅釐捐等類而總邦祇有關稅其他無聞各稅行於各邦若關稅則專  
屬總邦不許各邦有關稅名目既分斯各邦與總邦庶不至兩相淆混矣憶美  
國南北之有戰事總邦索錢糧故愈加關稅而不已悉皆爲戰事起見伊古之  
帝王連年用兵因勒取民間爲助餉之計者亦勢所必至而無怪其然推其始